

Indian and British English A Handbook of Usage and Pronunciation

P. N. Nihalani, R. K. Tongue, and Priya Hosali

New Delhi: OUP

1990

Reviews

'it gives a fascinating insight into how a common language may develop distinct regional variations while remaining totally comprehensible to the speakers from both cultures' Malcolm Pain, *Telegraph & Argus*
'most dictionaries plough, roughly speaking, the same furrows. So it is always a joy to find one that breaks new ground: *Indian and British English: a Handbook of Usage and Pronunciation* does.' David Holloway, *Sunday Telegraph*

'We now have ... a handbook admirably conceived and produced... in India... The approach is descriptive and informative... as interesting as reading a thriller...' --- *The Humanities Review*

'The authors' aim is a very "modest one", but what they have actually produced is highly commendable. [They] aim at an objective compilation of some of the peculiar features of English used by Indians... extremely valuable, useful, technical and otherwise, information about Indian English usage. The book is the only one of its kind ...' -- *Indian Book Chronicle*

Description

India's contact with the West has resulted in the distinctive vocabulary of Indian English. This easy to use dictionary contains many of the European words that have been Indianized, several of which no longer exist in British English. This is an essential handbook for all Indian speakers wishing to improve their English.

Since English is widely spoken in India, Indian speakers (and writers) of English find it useful to recognize the many, often quite subtle, ways in which Indian English differs from standard British English usage, and where these differences are regarded as acceptable or substandard. The many examples which supplement the text are a distinctive feature of the book. The text is also a handbook for all users of English who are uncertain of the correctness of their speech and writing, as well as anyone who wants to refer to differences between Indian and British uses of English words and phrases. It also addresses special problems faced by those who are learning English, and the difficulties of recognizing nuances of meaning and usage.

Special Features

Easy-to-read dictionary format with plenty of examples

Contains Indianized European words

Gives differences between British Standard English (BSE) and Indian Variants of English (IVE)

Compares phonological systems of British Received Pronunciation and Educated Indian English

For use as a guide in schools and colleges, for the Indian learner as well as the teacher of English, and those who write in English, such as journalists and general readers.

Contents

Preface

Part One: Lexicon of Usage: Introduction

Initials and Abbreviations

Explanation of symbols

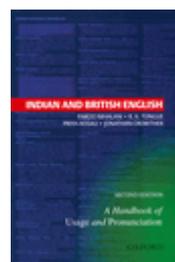
Lexicon of Usage

Part Two: Dictionary of Pronunciation

Introduction

Key-words for Phonetic Symbols

Dictionary of Pronunciation.



A Book of English Idioms English in Tables An Introduction to the Pronunciation of English Build Up Your English The Complete Plain Words Fowler's Modern English Usage The Linguistic Sciences and Language Teaching. The Structure of Technical English A Guide to Correct English Guide to Patterns and Usage in English Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English And English Reader's Dictionary.Â Pan Pan Pan Macmillan Macmillan. A handbook of. English grammar. R. w. zandvoort.Â While specific comparisons with Dutch usage have been removed, some of them have been replaced by references to other languages. They may help both British and continental students to realize some of the peculiar features of the English language. Listen to the audio pronunciation in the Cambridge English Dictionary. Learn more.Â Essential American English. Grammar and thesaurus. Usage explanations of natural written and spoken English. Grammar. Thesaurus.Â How to pronounce Indian adjective in British English. Your browser doesn't support HTML5 audio. us. How to pronounce Indian adjective in American English. Your browser doesn't support HTML5 audio. uk. How to pronounce Indian noun in British English. Your browser doesn't support HTML5 audio. us. How to pronounce Indian noun in American English. (English pronunciations of Indian from the Cambridge Advanced Learner's Dictionary & Thesaurus and from the Cambridge Academic Content Dictionary, both sources Â© Cambridge University Press). Results from Google Books. Click on a thumbnail to go to Google Books.Â India's contact with the West has resulted in the distinctive vocabulary of Indian English. This easy to use dictionary contains many of the European words that have been Indianized, several of which no longer exist in British English. This is an essential handbook for all Indian speakers wishing to improve their English.â€¦ (more). all members. âˆ¼Members. Indian English (IE) is a class of varieties of the English language spoken in India, and among the Indian diaspora elsewhere in the world. English is used by the Indian government for some communication as a supplement to Hindi, the country's "official language of the Union" enshrined in the Constitution. English is an official language of 7 states and 5 Union Territories and also additional official language of 7 states and 1 Union Territory. English is also the sole official language of the